

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 16; semestre, 25.

El pago será adelantado.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reanuncios, 0'25; anuncios proferosos tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

En quincenas de meses, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 96 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Pamplona y sus fiestas

Es Pamplona una capital que, aparte de sus gloriosos timbres históricos, se distingue por sus populares y tradicionales fiestas, que revisten el doble carácter de religiosas y profanas, pero que adquirieron gran renombre desde antiguos tiempos, y que, conservando todos sus primitivos rasgos, se abren y desarrollan muy señaladamente por los incomparables conciertos en los que, bajo el escudo del artista soberano, del insigne Sarasate, se desenvuelven elementos que honran al pueblo navarro, atrayendo a la vez artistas eminentes que colaboran en la empresa de elevar más y más el nombre de la capital de Navarra.

No son las fiestas de los pueblos creaciones artificiales y circunstanciales; sino que son expansiones del espíritu que busca desahogo a la labor diaria y descansan al continuo y monótono luchar por la existencia. Por eso, esas fiestas se hacen periódicas y se celebran en determinado tiempo del año, pero buscando siempre algún motivo que las explique y justifique; motivo que por ley general y corriente, es religioso.

De esa regla general no se exceptúa Pamplona, que desde tiempo remoto recuerda el advenimiento del Cristianismo y la Fé de un hijo ilustre de la ciudad, que hoy se venera en los altares, consagrando culto fervoroso a su Patrono San Fermín.

No son incompatibles unas y otras fiestas; sino que, muy al contrario, se complementan y armonizan, porque la Fé con el alma y la expansión legítima son intereses muy compatibles en lo humano.

Por eso Pamplona que, por su dicha, en un pueblo creyente, celebra por modo espontáneo y con alegría incomparable sus famosas y tradicionales fiestas de San Fermín. Desde las visperas a que acude el Ayuntamiento de la ciudad, animación en las calles y plazas, que se acentúa a la mañana siguiente en sus alegres alboradas y bulliciosa entrada de los toros, en cuya plaza se congregan en las primeras horas todas las clases sociales propias y extrañas, pues el contingente de forasteros es inmenso, y grande la cordialidad que se establece entre cuantos acuden a celebrar las populares fiestas.

El Ayuntamiento, por su parte, contribuye eficazmente a conservar el nombre de las mismas, dando gran importancia a las corridas de toros; pero donde adquieren su mayor relieve es en los conciertos que ya se han hecho célebres por el concurso incomparable del gran Sarasate, que es el eficaz estímulo para que le secunden artistas tan eminentes como el maestro Villa y otros que en los días próximos encontrarán en los aplausos entusiastas del público, el premio que merecen sus talentos.

Navarra da un testimonio de su carácter en las fiestas de su capital; porque se complace en extremar sus atractivos y en demostrar sus simpatías a cuantos lo honran con su visita; pero no debe olvidarse nuestro país que estamos en uno de esos momentos históricos en que ha de resolverse un problema social muy complejo, porque es moral, es económico y hasta jurídico; problema que ha de abrazar las relaciones del capital y el trabajo en condiciones tales que, uniéndose en feliz consorcio tales elementos, conviertan a Navarra en un manantial copioso de riqueza, fomentando los grandes venenos que atesorase su suelo y subsuelo, por medio de ferrocarriles económicos, que han de ser cauce fecundo de su prosperidad, empresa redentora a que debe dar comienzo en plazo breve nuestra colosa Diputación, para que en el año próximo sean fiestas de un período de engrandecimiento las fiestas de San Fermín.

UN RUEGO AL NUEVO ALCALDE

Sabé V., Sr. Viñas, que durante el período en que antes desempeñó la Alcaldía de esta ciudad, tuvimos varias veces el gusto de dar a V. gracias, por haber atendido súplicas nuestras, y que a la manifestación de nuestra gratitud unimos el elogio de su proceder, porque nuestros ruegos o indicaciones tenían por objeto siempre algo conveniente para el vecindario.

Estos antecedentes nos infunden la esperanza de que continuará V. atendiendo nuestras súplicas y excitaciones, a la vez que darán a V. la seguridad de recibir nuestra gratitud y nuestro aplauso, si tal hace.

En aquella confianza y con este propósito, vamos a formular un ruego, que, para ser bien acogido por V., tiene, además del fundamento que verá, la circunstancia de ser el primero que le dirigimos en esta segunda etapa de su mandato.

No ignoramos ni olvidamos que, siendo alcalde, atiende V. con solicitud y celo plausibles a los servicios municipales, y en esas tareas llega V. hasta vigilar el modo de realizarse aquellos en todos los detalles; pero es posi-

ble que sus disposiciones no alcancen al punto que motiva estas líneas, por no sospechar que sea eso necesario, ya que no debiera serlo ni haber motivo para pensar en ello.

Pero ya estamos viendo que dirá V.: «¿qué habrá aquí, después de tanto preámbulo?» Pues una cosa de poca importancia, pero respecto de la cual muchos padres de familia desean que haga V. lo que vamos a pedirle.

Usted sabe perfectamente que en los días de nuestras populares y tradicionales fiestas, que hoy comienzan, los niños de las familias pertenecientes a las clases media y proletaria tienen su recreo, lo principal de las fiestas para ellos, en los paseos que la comparsa de gigantes, cabezudos, quiliquis, &c., da por la ciudad; aumentando la animación general entre pamploneses y forasteros, animación a la cual contribuyen también en gran manera los niños, sin cuyo concurso el paso de la citada comparsa por las calles sería desanimado. Las carreras y danzas de los niños delante, en medio, detrás y en rededor de los gigantes son indispensables en nuestras fiestas.

Pero también es preciso, justo y obligatorio, que esos niños que a cambio de su cooperación a los festejos populares y de sus travessuras respecto de los zaldiko-maldikos y quiliquis, reciben resignados y hasta gustosos sendas docenas de vejigazos, no sean maltratados por los de la comparsa con vergazos y otros golpes capaces de causarles mayor daño.

En esto quisieramos que el nuevo alcalde fijase un momento la atención, para evitar que se repitan hechos como los que, hace poco tiempo, obligaron al alcalde anterior a prohibir que los individuos contratados para los papeles de quiliquis y zaldikos sean sustituidos por otros que tienen el gusto, que alabamos, de tomar parte en el festejo popular mencionado, relevando a los contratados en su tarea.

Esa orden revela el convencimiento de que alguno ó algunos de los aficionados a eso fué quien realizó excesos como el de colocar piedras dentro de las vejigas destinadas a vapular a los niños, sin causarles daño.

Con el cumplimiento de esa orden habrá seguridad de que no se repetirán los indicados excesos, y si alguno ocurriese, no quedaría impune, porque se sabría quien lo había cometido.

Pero ni aún a tanto llega lo que deseamos, pues considerando hasta plausible la afición de muchos jóvenes a tomar parte en el festejo de la manera indicada, no queremos que se les prive de ese gusto, reduciéndose nuestra aspiración, que es la de todos los padres de familia a que, bien sea haciendo responsables de lo que ocurra, a los que cedan su puesto en la comparsa a quien se lo solicite, ó bien de otra manera, se garantice la seguridad de que los niños que la acompañen, no serán golpeados más que con las vejigas. Lo contrario, además de tener los inconvenientes antes apuntados, pudiera ser causa de disgustos, incidentes y acaso otras cosas, que conviene evitar.

Seguros de que el señor Viñas ha de dar las órdenes convenientes para esto, no esperamos a conocerlas para agradecerleslo, sino que desde luego le damos expresivas gracias.

Cháchara

Ya estamos, señores míos, ya estamos en plenas fiestas, y ya por las calles andan multitud de forasteros, rubias unas como el oro, las otras algo morenas, y más morenas las otras y las otras... todas bellas, que vienen a hacer penda con las lindas pamplonesas.

También andan forasteros con unas caras más feas que la de Picio, que dicen que era horriblemente fea.

Yo dejo a los forasteros, porque para feo, menda, y me coloco a los pies de las lindas forasteras y las ofrezco, cual débil homenaje a su belleza, estos humildes renglones y ¡olé por las forasteras!

GARCILASO.

Barasoain

SOLEMNES FUNERALES La Hermandad de San Pedro, compuesta únicamente de sacerdotes del valle de Orba, ha celebrado hoy en esta Parroquia con extraordinaria solemnidad los funerales por el eterno descanso del que en vida fue cofrade y querido paisano mío, D. Victor Larralde.

Han concurrido a la función varios sacerdotes de fuera del valle que, por haber estado en otro tiempo al frente de alguna de estas parroquias, pertenecen a la citada Hermandad.

Con tal motivo he tenido la complacencia de ver a mis antiguos amigos don Eugenio Elizondo, don Basilio Ji-

menez, don Cándido Nieto, don Juan de Dios Barrio y otros.

Como entre los sacerdotes hay buenos solistas y voces, se ha cantado muy bien el oficio fúnebre a tres y cuatro voces con una música cuya composición revela un artista diestro, que siento no conocer.

Todo se lo merecía el malogrado don Victor Larralde, modelo de resignación cristiana al frente de las contradicciones que ha tenido que sufrir en esta vida miserable.

R. I. P.

El corresponsal.

5 Julio de 1905.

Programa de las fiestas

Festejos para hoy, 7

A la hora en que se publica el presente número, las músicas militares de la guarnición, las dulzainas y el «chum-chum» habrán recorrido las calles tocando alegres dianas, y estarán verificándose el encierro de los toros y la novillada en la forma que ayer anunciamos.

LA PROCESSION

El Excmo. Ayuntamiento, precedido de los gigantes, quiliquis, zaldiko-maldicos, gaitas, tamboriles «chum-chum», música militar, maderos, alguciles, timbales y clarines, irá a la Catedral a buscar al Excelentísimo Cabildo de aquella Santa Iglesia, y unidas ambas corporaciones con los cabildos parroquiales se dirigirán a la Capilla de San Fermín, de donde saldrá la procesión con la efigie del Santo a las diez de la mañana.

Romperán la marcha los gigantes y cabezudos, que irán a alguno distancia del cortejo religioso, a cuya cabeza marcharán un cabo y cuatro individuos de la guardia civil. En la procesión figurarán los gremios con sus estandartes, comunidades religiosas, todo el clero, Cabildo Catedral y Ayuntamiento.

Recorrerá las calles de Tacuera, San Antón, Zapatería, Calceteros, Chapitela, Mercaderes, Plaza Consistorial y San Saturnino, volviendo a la capilla por toda la calle Mayor.

Concluida la procesión, se celebrará solemne misa, y terminada ésta, el Excelentísimo Ayuntamiento acompañará hasta la Catedral al Excmo. Cabildo de dicha Iglesia.

PASEO

A las doce se situará en la calle de la Estafeta la banda del regimiento de la Constitución, que ejecutará un programa escogido.

CORRIDA

A las cuatro y media de la tarde se verificará la primera de las corridas de las fiestas, lidiándose seis toros de la ganadería del señor conde de Espoz y Mina, de Pamplona, con divisa encarnada y verde, por los diestros Bombita y Machaquito con las cuadrillas que a continuación se expresan:

Cuadrilla de Ricardo Torres Bombita.—Picadores.—Mamuel Alvarez Moreno, Angel Sanchez Arriero y Manuel Bravo Redampago.

Banderilleros.—Mamuel Antolin, Antonio Bravo Barquero, Enrique Alvarez Moreno y puntillero José Trigo Triguito.

Cuadrilla de Rafael Gonzalez Machaquito.—Picadores.—José Arana Molina, José del Pino y Antonio Luque Tostao.

Banderilleros.—Francisco Gonzalez Patatero, Juan Rodriguez Mogino, José Simó Chatin, Ricardo Luque Camard y puntillero José Gonzalez Machaco.

RESEÑA DE LOS TOROS

Núm. 41. Lobito. Retinto carinegro, bien armado.

Núm. 46. Palillero. Retinto claro, bien armado.

Núm. 48. Chaparrillo. Colorado obscuro carinegro, bien armado.

Núm. 51. Galonero. Colorado, ojo de perdim, bien armado.

Núm. 53. Platero. Colorado, ojo de perdim, bien armado.

Núm. 55. Estrellito. Retinto obscuro, bien armado.

Núm. 83. Guindaleto. Retinto ojialao, bien armado.

Núm. 61. Farolero. Colorado claro, ojo de perdim, bien armado.

Núm. 78. Comisario. Colorado, ojo de perdim, bien armado.

En esta corrida se reseñan tres toros de más que servirán de suplentes para las restantes.

No hemos podido saber cuáles seis de los nueve señalados han de ser lidiados esta tarde.

FUEGOS ARTIFICIALES

A las nueve en punto de la noche se quemará en la plaza del Castillo una colección de fuegos artificiales.

Durante el espectáculo y después de él, una de las brillantes músicas militares ejecutará diferentes obras en el kiosco de la Plaza del Castillo.

También lucirá el magnífico túnel de luz eléctrica formado por miles de bombillas de colores como en la noche anterior.

ESPECTACULOS

En el teatro Gayarre dará la notable compañía de Lara una función que en otro lugar detallamos.

En el Circo Alegria (Ensanche) se dará una función compuesta de variados y notables ejercicios.

Y en los barracones del Ensanche se celebrarán variados espectáculos.

Para mañana, día 8

DIANA

Luogo de amanecer saldrán a recorrer las calles de la población las músicas militares con sus bandas de cornetas y tamboriles, las gaitas y tamboriles y los «chunchunes»; todos esos elementos artísticos ejecutarán alegres dianas.

ENCIERRO

A las seis en punto de la mañana se verificará como hoy el encierro de los toros de Muruve.

A esa hora se disparará el cohete de se-

ñal y los toros destinados a la segunda de las corridas, seguirán a carrera obligada hasta la plaza, siendo encerrados en el corral.

Una vez hecho esto, se soltarán tres novillos para la gente aficionada. El apartado de los toros se verificará a las nueve.

Boletín del Centro Escolar

DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera, asistieron el último ejercicio 209 alumnos.

CAJA DE AHORROS

Table with financial data: Saldo anterior, 113.111'47; 209 imposiciones efectuadas, 578'89; Saldo el 2 de Julio, 112.917'11; Total en ambas cajas, 140.937'11.

Con motivo de la proximidad de las fiestas de San Fermín, las instrucciones del domingo último se redujeron a algunas observaciones ó reglas de urbanidad acerca del modo de conducirse en ellas los obreros católicos; primero no faltando al respecto que se debe a las autoridades, y segundo portándose con los demás lo mismo como quisieramos que ellos se portaran con nosotros.

Para que puedan disfrutar de las diversiones que estos días tendrán lugar en esta localidad se les dispuso de las clases del domingo próximo reanudándolas el siguiente ó sea el día 15.

ESCUELAS NOTABLES

El Colegio de la Compañía de María

Estella orgullosa da, en este día, gracias al Cielo, por haberla dispensado merced tan singular de albergar en su seno un tesoro de inestimable valor, cual es la fundación del Colegio de la Compañía de María.

Con inusitada brillantez se han verificado los exámenes de este Colegio, establecido hace un año bajo la especial protección del Sr. Obispo de Pamplona, los que, haciéndome eco de la ilustrada opinión de muchos, formarían época en la historia de este pueblo.

En el punto más céntrico de esta ciudad y en edificio propio, tienen estas Madres de la Enseñanza su casa y Colegio, al que concurren niñas y señoritas de las familias más distinguidas de Estella y de muchas villas del distrito.

Reciben los niños una enseñanza completa, tanto en la parte literaria como en la de labores, incluyendo el estudio de «música» y «francés» tan necesario hoy día a las niñas de familia, si han de ir a la par en los adelantos y educación moderna.

La mejor reseña y como muestra de la extensión en los estudios, remito el siguiente

PROGRAMA

Por no repetir nombres no cito a las niñas que se lucieron en las asignaturas todas; sin embargo no puedo menos de hacer especial mención, pues brillaron entre las demás como astros de primera magnitud, de las señoritas Perez de Ciriza, hija de nuestro buen amigo don Hermógenes, de Alloz, Urra, Barbarin, Esquide, Gorritz, Zalacain, Eraso y Sanz. Si, los discursos pronunciados por la señorita Perez de Ciriza y el «María Eduardo» del cuadro histórico, desempeñado por la señorita Barbarin tan gentil y tan elegante, embalsaron al público al verlas colocadas a tan grande altura.

Archisuperior la señorita de Urra y Zalacain en la asignatura del francés; y no menos elogios merecen las señoritas Guisto, Llanos, Hermoso de Mendoza, Manzanedo y Senosiain.

Un pública selecto presencié los exámenes a los que concurren el señor Alcalde y las señoras de la Junta de Instrucción. También honraron con su presencia a estos actos de cultura, los presbíteros Alfonso, Gorritz, Yoldi; Padres Escolapios y otros.

Tanto la Cantabile como la declamación y la música fueron también muy aplaudidas resultando los actos muy lucidos.

Madres de la enseñanza, en esta época en que la inmoralidad y la perversión se halla bastante arraigada en los hombres mundanos y es demasiado deficiente la instrucción religiosa, y el egoísmo invade todos los miembros del cuerpo social, vuestros servicios nos son indispensables, y reveláis una esperanza de salvación en el naufragio moral en que se van sumergiendo las sociedades modernas, faltas de fé, de creencias religiosas.

A las muchas felicitaciones que recibisteis, Madres de la Compañía de María, unimos con gusto la nuestra, dirigida especialmente a la heroína entre todas, en cuanto a la enseñanza atañe, a la incansable Madre María, al vor debido a sus apreciables dones, estos progresos del saber en nuestra amada ciudad y la educación esmerada que se da en ese colegio, tanto a las internas de la clase elevada, como a las externas gratuitas de la clase popular.

E. DE PEREZ.

Estella 6 de Julio de 1905.

Puente la Reina

El día 2 de los corrientes se celebró en esta villa la festividad de nuestra Patrona Ntra. Señora de Nieva; hubo gaita, disparo de cohetes, Misa solemne con sermón a las once de la mañana y procesión.

A todos estos actos acudió el Ayuntamiento en Corporación.

Tres familias piadosas tuvieron el gusto de restaurar la preciosa andera y regalar dos hermosos floreros a la excelsa Patrona de esta villa.

En los días 3 y 4 de los corrientes y ante la Ilustre Junta local de primera enseñanza presidida por el señor Alcalde accidental don Florentino Urcía y el Párroco don Pablo Zabala, han tenido lugar los exámenes ordinarios de las escuelas municipales de niños y niñas de esta villa a cargo de los celosos profesores don Andrés Velasco, don Domingo Fernandez, doña Marcelina Alvarez y doña Teresa Ciganda, habiendo quedado dicha autoridad muy complacida de su resultado, tanto por la variedad y extensión de conocimientos literarios que los niños y niñas han demostrado poseer, como por la habilidad demostrada en las labores y trabajos escolares presentados, haciendo honor a tan competentes profesores y a los padres que les confían la educación ó instrucción de sus hijos.

Y ya que de tan culto y simpático acto se trata, es de advertir y lamentar la ausencia casi absoluta del público inteligente que no se asocia a estas solemnidades escolares para realizarlas cual se merecen con su presencia, ya que tanto contribuye la educación popular al mejoramiento y prosperidad moral y material de los pueblos.

Al paraben que tributan las dignas autoridades y las familias interesadas en obsequio de tan ilustrados profesores uno también el mío muy expresivo.

El corresponsal.

5 de Junio 1905.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL

Sumarios

Tudela.—Contra J. I. por violación. Idem.—Contra T. S. y otro, por hurto.

Sentencias

Absolviendo a Pablo Garde por delito de violación.

Hojarasca

SUMARIO: Las famosas corridas de toros de Pamplona.—La afición navarra vieja y la nueva.—Antigüedad del toro navarro.—Las plazas; las suertes de los diestros, y acontecimientos que las corridas celebraban.—Toros en Pamplona, Burlada, Estella y Olite.—Retribuciones de los matadores.—Procedencia de los toreros y de los toros.—Ojo con las fiestas de Pamplona.

El mundo hace coincidir con los mejores días del año las más francas expansiones del entusiasmo. Y España, que siempre asocia a las fiestas solemnes a espectáculo más animado y nacional, no podía prescindir de enlazar de algún modo el día dedicado a los Santos Patronos de los pueblos con la lidia del ganado bravo como función la más clásica y lucida del programa de festejos épicos.

No soy yo el llamado a decir si la fiesta española es buena ó no lo es; ni si debe ó no debe desaparecer de nuestras costumbres. Lo que sí es, que para los Sanfermines resurge todos los años en Pamplona el más brillante espectáculo nacional, fuente de alegría, tipo de donaire, espejo de gentileza, modelo de bizarría, compendio de gallardías y resumen de todas las gracias, y esto basta para mi objeto.

Es claro, que muchos deseáramos que las astas del toro no llegaran a encanarse en las asaduras de un animal tan noble como el caballo; y que los picadores tentasen la piel de los res brava, y los banderilleros clavaran un buen par en el verdadero sitio del bruto, y los espadas saludaran con la punta del estoque las entrañas del hijo de la vaca, sin peligro de las integridades de los seres respectivos; y que los cuernos de la fiera que correte por la arena en busca de víctimas, fueran embolados, como los de los caracoles, y que además, al tocar carne, se metieran ya dentro. Pero, queramos esto, ó lo otro, ó lo de más allá, lo cierto es que las corridas de toros a esta dura y limpia privan en España y aun fuera de España, y que la afición, en mayor ó menor grado, la tenemos muy metida los españoles dentro del cuerpo desde tiempo inmemorial.

No son los navarros los hijos de España que menos entusiasmo han sentido ni sienten por el arte de Pepe Hillo; y de seguro que en estos días de fiestas sale de sus casillas a echar una cana al aire esa afición navarra que de puro vieja debe ser retratada con la cabeza toda blanca. Diganlo, además del pueblo soberano que corre delante de los cornúpetos, esos simpáticos periodistas de Pamplona que, hirviéndoles la sangre torera en las venas, arrojan al suelo las brillantes plumas, para coger los estocques que han de hacer cisco a la primera a cada uno de los berrendos que pisen la plaza. ¡Olé por la gente barbariana y amiga de los probes merecedora aunque solo fuera por esto de ser saludada en el momento de su salida al anillo, con las salvadas de ordenanza por todos los cañones de la ciudadanía, y aún me quedo corto!

La afición navarra es muy vieja, según sabemos. Y en efecto: ya en el siglo XII era muy común en Navarra correr toros ensogados, según claramente se desprende de la lectura del Fuero de Sobrarbe comedido a Tudela y su comarca.

Cuando el casamiento de don García Ramirez con la infanta doña Urraca de Castilla en León, fueron obsequiados los reyes de Navarra con corridas de toros acosados de perros unos, y recibidos otros con lanzas y venablos.

Observa Yangnas, que la primera corrida de toros sueltos de que en Navarra se tiene noticia, alcanza al año 1385.

Las corridas se celebraban en plazas preparadas convenientemente. En las fiestas de Burlada del año 1392, en las cuales también se corrió y mató un toro, fué cerrado el campo de la liza con cien codos de tela, y se hizo un mirador de madera donde fueron colocadas las tiendas del rey y de las infantas.

Algunas veces se mataban los toros a venablo. Así consta que en 1388 se corrieron y mataron en venablo dos toros. Y en el año 1400 Juan Triper y Juan Agraz, mataron otros dos toros también al venablo. De manera que el espectáculo se reducía entonces a lidiar un rato las reses bravas y a

darles luego muerte, bien disparándoles un venablo ó ya degollándolas ó achicharrándolas con espada ó con pica. El arte erraba en su infancia.

Con los toros se solemnizaba el nacimiento de personas de elevada alcurnia, los casamientos de próceres, las visitas de altos personajes y las grandes fiestas.

La corrida del año 1388 citada, se verificó en obsequio de la duquesa de Alencarter huésped en Pamplona del Rey de Navarra. La referida del año 1400 se celebró según decía Carlos III por honor de nuestra muy cara y muy amada compaínera la reina á su rebelleza empués el nacimiento de nuestro caro hijo el infante Mosen Loys. En 1388 se mató un toro con motivo de la boda de don Remiro de Arellano. En 1401 María, hija de Roaín de Chosnes contrajo matrimonio, y el rey obsequió á los novios con una corrida en la que se mataron dos toros. En el mismo año, con motivo del casamiento del conde de Baigorri con Juana Villegas, se mató un toro delante de la corte. El rey quiso celebrar la fiesta de San Juan Bautista de Estella con la lidia de un toro que mató Juan Santander.

Referente al viaje de la Princesa Magdalena de Navarra á Zaragoza los de Olite adoptaron en 8 de Agosto de 1479 el siguiente acuerdo: Por cuanto la Sra. Princesa de Navarra madre y tutora del Rey estaba en Zaragoza á verse con el Rey de Castilla para las paces y quería volver por Tudela y Olite se decretó que se corran toros para festejarla. También la misma población de Olite según dice Alonso celebró la llegada de Sevilla del Rey don Juan de Labrit con corridas de toros en el año 1500.

La retribución del trabajo de los toreros variaría indudablemente según su reputación y el mérito de las suertes que ejecutasen.

En el año 1385 Carlos II pagó á dos matadores cincuenta libras. En 1387 se dieron treinta libras á tres matadores que torearon en Olite. En 1388 se entregaron á los matadores Gil Juan Alcaiz y Juan de Zaragoza qui por nuestro mandamiento mataron dos toros devant Nos et nuestro caro cormano el d. duce de Borbon sesenta y dos libras, veinte florines por matar cada toro y además catorce libras para gastos de viaje.

Obsérvese que los diestros que toreaban en Navarra eran casi todos de Zaragoza, y de esta ciudad se mandaron venir para las corridas de 1385, 1387 y 1388 sin que conste que en aquella época viniesen de otra población.

También se nota que el ganado procedía generalmente de la ribera. En la corrida dada en honor de la duquesa de Alencarter se pagaron veinte florines al alcalde y jurados de Tudela por los dos toros que mandaron á Pamplona. Y en la que se celebró en obsequio del duque de Borbón quedó encargado el receptor de la Ribera de escoger los dos toros que se mataron.

La afición de nuestros remotos ascendientes á la fiesta nacional queda retratada con la recomendación especial que hacía el rey Carlos III el noble á Juan de Gris, residente en la Ribera, para que los toros que le enviase fueran buenos. Y además demostraba el mismo monarca la gran importancia que comedia al espectáculo cuando todo impaciente decía: Si vos mandamos bien á ciertas, que luego vistas las presentes día et noch imbiades por los matadores; et facer en todas guisas que viengan luego á Pamplona. ¡Si sería ardiante la sangre torera de nuestros antepasados!

Lo dicho. Los aficionados navarros tienen árbol genealógico de raíces muy hondas. Y espuma de la afición navarra son las corridas de toros de San Fermín, tal vez las más clásicas y de seguro de las más acreditadas de España.

Y puesto que hemos llegado á las bull-ciosas á las alegres, á las brillantes y renombradas fiestas de Pamplona, me permito hacer dos recomendaciones á los concurrentes forasteros; es la una, que aunque vean al pueblo familiarizado con los toros, no se les atrevan ellos sino desde los palcos de la plaza, porque esos toros acostumbra á ser de los que verdaderamente pegan; y es la otra que mucho ojo con los ojos de las bellas pamplonesas, que seducen, fascinan y abrasan sino se les mira á prevención con lentes ahumados pongo por comparación como dicen en mi tierra. Y á divertirse todo el mundo.

UN BACHILLER

De broma

Sr. W.—Muy Sr. nuestro y simpático amigo: Le suplicamos con todas las fuerzas de que son capaces de disponer los que se las echan cuando quiera y donde quiera con gentes antidiluvianas ó que, al menos, parezca lo son miradas á alguna distancia, de aquellas que, al decir de libros serios y de leyenda fantásticas, eran de gran tamaño y de extraordinarias fuerzas, que no nos hable y menos ponga á nuestra vista y alcance agua de río, fuente, balsa, pluvial, clara ni turbia, ni nada que tenga aspecto ó parecido de tal, como, por ejemplo, el aguardiente, de que no hacemos uso alguno, temerosos de equivocarnos, bebiendo agua pura por licor incoloro. Una vez nos engañamos (estaríamos restringidos) bebiendo agua por aguardiente; y por aquello de que el gato escaldado del agua fría huye, también nosotros huímos de todo lo que se parece al agua como bebida. De lo otro, eso sí, aunque sólo sea por apreciar y complacer á usted, si repite la invitación de otros años, lo aceptaremos desde luego, y lo gustaremos á medida de los deseos de su generosidad, y gozo de nuestro paladar.

Quedamos á sus órdenes, agradecidos amigos, q. b. s. m. Manos Callosas.

Pamplona 5, Julio 1905.

Señores Manos Callosas.

Muy señores míos y cariñosos amigos: Tengo á la vista su favorecida de ayer, y, aunque brevemente, voy á ella á contestar. Me piden y lo hacen con razones de tanto peso! no les hable, ni menos ponga á su vista y alcance agua de río, fuente, balsa, ni pluvial, ni nada que tenga aspecto de tal; y me exponen los motivos que para hacer la súplica tienen en su apoyo, en los ratos de descanso y solaz que tengo el placer de proporcionarles en las tardes del 6 y mañanas del 7 todos los años en la casa de la calle Mayor, con ocasión de nuestras fiestas y festejos de San Fermín; y que de lo otro, (entendido, entendido) añaden, eso sí, están dispuestos á complacerme accediendo á la cita con toda puntualidad, si les invito este año como en los anteriores: queda hecha la invitación, pues si ustedes disfrutan en ello, yo no lo hago menos.

Pero es el caso lamentable de que yo y tanta hecha dos pedidos de aguas extrajeras con dos meses de antelación á esta fecha, portes y demás gastos á pagar á la fecha; y no, claro está, de fuentes y ríos de Navarra, ni de las otras provincias de España, visto el mal resultado que obtiene

en otros San Fermínes al presentarles aguas de todas las fuentes de Pamplona. Yo me figuraba, y aun lo creía, que aguas traídas de lejanos países serían del agrado de tan buenos mozos como ustedes son, por aquello de que todo lo de fuera nos parece mejor que lo de casa; pero nada, me he equivocado de medio á medio, y las he arrojado al arroyo; he gastado algunos cientos de francos inútilmente, quedándome sólo con las vasijas, como podrán verlo Vengan y entren, pues, sin miedo, que en toda la casa no encontrarán una gota de agua.

Pero no les acuso de retrógrados en el particular de la higiene del estómago privando á éste del mejor digestivo, que es el agua (ustedes siempre digieren bien); están un siglo más adelantados que los miembros de medicina de Nueva York titulada «Medical Association», cuyos individuos son de opinión de que en las corridas sólo debe beberse agua á pequeños sorbos; y ustedes son de parecer que ni á sorbos ni á gotas se debe hacer uso de ella como bebida, ni en comidas ni fuera de ellas. Y no son sólo ó únicos los que así lo afirman, pues me honro con la amistad de un perfecto caballero, notabilísimo en el arte musical, quizás más conocido y aplaudido fuera de España que en ella, de que es hijo muy amado, quien dice «que sólo aquí se bebe agua.» Pero estoy muy lejos de escribir que su aplicación (la del agua) en baños, duchas, fricciones y aseo también la rechazan como medicamento por el método de la hidroterapia, que esto sería hacerles poco favor. Y para terminar, y dándome por vencido, les digo: que en obsequio á los encargados de entre ustedes de cuidar, llevar y voltear la primera pareja de los gigantones, la cual, indudablemente, representa la raza blanca ó Europa, encargué y recibí algunos litros de agua del nacimiento del río Volga, de curso de 3570 kilómetros, unas 4 veces mayor que nuestro Ebro; para los de la 2.ª, que parece representa la raza amarilla ó Asia, igual cantidad del Obide, 7.200 kilómetros de longitud; para los de la 3.ª, que recuerda la raza negra ó África, del río Nilo, de 5.940 kilómetros de largo; para los de la 4.ª que señala la raza cobrizá ó América, del de las Amazonas, que corre 4.400 kilómetros desde su nacimiento á su desembocadura y si hubiese representación de la 5.ª parte del mundo ó Oceanía, de raza amarilla-negra, descubierta por nuestro famoso navegante Magallanes en 1520. También se hubiese traído agua del río Murray, que es el mayor de aquellos archipiélagos, de 1.800 kilómetros. Como los indígenas de esta parte de la Tierra, según parece, visten á la inglesa, con algunos retales de vistosos colores y algunas plumas de ansarón pintorrotadas se saldría del pago en cuanto á la indumentaria. Y para terminar:

Vengan, pues, á los descansos y refrescos, que les esperaré con los telescopios montados, sistema Zaguito que ustedes embocarán á su gusto y enfocarán á su saber, por aquella parte del firmamento á propósito del caso, tomando aliento y cerrando los ojos, para ver si vislumbran si las manchas del sol son de color de vino, y si por las faldas de las montañas de la Luna... hay... plantaciones... de... vides... americanas; astros que caminan estos días, aparentemente, por los espacios inmensurables de la Constitución Cáncer, hallándose la Tierra en Capricornio. Bonitos nombres, Bonitos, y significantes. Vaya un apretón de manos.—W.

6 de Julio de 1905.

Huéspedes ilustres

Procedentes de Burdeos llegaron ayer de verdadero incógnito en un hermosísimo automóvil de 14 caballos, los principes de Blógie, uno de los títulos más distinguidos de la vecina república.

Amateurs entusiastas de nuestras corridas de toros, visitaron por vez primera nuestra capital las anteriores fiestas, siendo uno de tantos que sugestionados por el bullicio y general alegría de nuestro pueblo, vuelven nuevamente á visitarnos.

Acompañados de nuestro querido amigo don Martín Galán presenciaron nuestras tradicionales visperas, bajando poco después en automóvil al Sarío para admirar la estampa y trapío de los toros del conde.

Se hospedan en el hotel del Norte. Descamos á tan distinguidos huéspedes les sea lo más agradable su estancia en esta capital y lleven de ella gratos recuerdos.

Anécdota taurina

Isabel II, reina que fué de España, tenía á su hermana la infanta María Luisa Fernanda, casada con el duque de Montpensier y residían en Sevilla.

Curro Cúchares, padre de Currito, era muy conocido de las reales personas, á las que agradaba escuchar sus originalidades y ocurrencias. La reina también habló con Cúchares en varias ocasiones.

Toreaba Curro en Madrid la corrida de beneficencia en Mayo de 1860. La plaza, por ser función de gala y filantrópico el objeto de la fiesta, estaba llena de un público en el que abundaba la nobleza de la sangre y la aristocracia del dinero.

Brinda Cúchares su último toro, lo mata, y cuando volvió, como era de rúbrica, á saludar á la reina, le dice con la mayor naturalidad, é hincando la rodilla en tierra: «¿Señora, quié S. M. argo pa su hermana?» La reina se sonrió y le saludó con el abanico, el público soltó la carcajada y Curro fué tan tranquilo á sentarse en el estribo, encendiendo de camino un cigarrillo de tres cuartos.

R. G. O.

Publicaciones

TRAJES DE VIAJE

En hermosos grabados reproduce el núm. 24 de «La Moda Elegante» los modelos más lindos y más prácticos de trajes de viaje, faldas cortas, abrigos, paletos, levitones, carricks y toilettes para señoras y señoritas. Acompañan al número: patrón cortado; figurín iluminado; pliego encuadernable del Tratado de corte y confección, de doña Mercedes Carbonell, y gran Suplemento de dibujos para bordar.

En el texto, tan ameno é instructivo como selecto, figura la continuación de las interesantes y delicadas novelas «El rincón de la dicha» y «Los caminos de la vida».

Notas teatrales

¡Siempre lo mismo! No tengo sitio. Pero no dejaré de decir que aplaudo con el entusiasmo de todo el distinguido público que asiste al Teatro, la meritísima, la imponderable, la gran labor de los distinguidos artistas de la compañía de Lara.

Doña Balbina, Leocadia Alba, señora Rodríguez, Clotilde Domus, Conchita Ruiz, señores Rubio, Calle, La Riva, Barraicoa, Romea... todos recibí mi homenaje de admiración.

Anoche, con gran aplauso, se estrenó «La cizaña».

Como se trata de una obra que dió mucho que hablar y como no tengo espacio, mañana hablaré de ella.

GARCILASO.

Ventoleras

Origen del uso de bigote y perilla, según un periódico francés:

«Dicho origen es religioso y español. Cuando la invasión musulmana en España, los cristianos, queriendo distinguirse de los árabes, decidieron suprimir la barba entera, cortándola de manera que, en combinación con el bigote, resultara la forma de una cruz. De donde resulta que nuestros alabarderos son en la actualidad los más genuinos representantes de aquellos héroicos ascendientes que lucharon con los mahometanos.»

Para hacer una cuartilla no está mal lo que he leído. ¡Ese origen ha venido de perilla!...

Hay varias cosas de colores: los peces, de los cuales según el dicho corriente, hay que reirse, y las banderas.

El color amarillo figura en las banderas de los países siguientes: Bélgica, Egipto, Suecia, China, Persia, Brasil, Venezuela y España.

El color verde sólo lo usan cinco naciones: Brasil, Méjico, Egipto, Italia y Persia.

Como ven ustedes, en ningún color de los dos citados está Rusia; yo creo que está obedeciendo á una equivocación, porque hace mucho tiempo que el Japon empezó á cantar á los rusos esta nueva canción:

«Amarillo sí, amarillo no, amarillo y verde te pondré yo.»

Ya están los intelectuales metidos en el frontón, pretendiendo de sus males redimir á la nación.

El alarde patriótico de la intelectualidad, quiera tratar á Montero y á sus yernos, sin piedad.

Mal con esto se concilia el buen sentir de la gente. Protejer á la familia me parece muy decente.

Todos los ministeriales han obrado siempre igual, pero los intelectuales sólo ahora lo encuentran mal.

Yo no encuentro censurable, ni aplaudible la reunión, pero celebro que se hable de este asunto en el Frontón.

Porque me figuro ya de todo esto el resultado: ¡La pelota quedará como siempre, en el tejado!

FULANEZ.

GACETILLAS

A las cinco de la tarde de ayer dieron principio oficialmente las fiestas que Pamplona consagra en honor de su Patrono San Fermín.

El Excmo. Ayuntamiento presidido por el nuevo alcalde señor Viñas se dirigió, precedido de la comparsa de gigantes y cabezudos, la banda del regimiento de la Constitución y los maderos, timbales y clarines, á la parroquia de San Lorenzo donde se cantaron solemnes visperas.

La plaza Consistorial y las calles de San Saturnino y Mayor por donde pasó la comitiva, se veían atestadas de gente en su mayoría forasteros, que presenciaron el paso de la Corporación.

La comitiva regresó á las seis á la Casa-Consistorial.

Los balcones de las calles por las cuales pasó la comitiva estaban llenos de señoritas que formaban conjuntos encantadores que prestaban colorido á la animación que por todas partes se observaba.

No faltó en la fiesta el famoso chunchunero gitano Echeverría, que cuenta ya 86 años.

Ha trasladado su residencia de Marci-la á Etulain, su pueblo natal, nuestro estimado amigo don José María Aguirre.

Ayer llegaron á Pamplona todos los trenes completamente llenos de gente, que viene á pasar las fiestas.

Por la asociación provincial de ganaderos y agricultores de Teruel y la Cámara agrícola oficial de Cáceres se han dirigido entusiastas cartas á la Diputación de esta provincia, aplaudiendo sus iniciativas para la campaña agrícola en general, y especialmente en su acuerdo respecto al suministro de abonos para los agricultores, rogando se faciliten á las dos citadas entidades todos los datos referentes á dicho servicio.

Los coches de Burguete, Artajona y Sangüesa llegaron ayer á Pamplona completamente llenos de forasteros. El automóvil de Estella venía también atestado.

De Madrid ha marchado á Fuenterria, donde pasará el verano, nuestro distinguido amigo y paisano D. Miguel Ochoa, diputado provincial por el distrito de la Universidad-Hospicio de Madrid.

Hoy llegará á Pamplona el periodista francés Mr. Charles Millot, que está

recorriendo á pié el mundo sin más dinero que el que le proporciona la venta de postales.

El Papa y la Exposición de Milán.—A petición del profesor Colombo, encargado de organizar la sección de arte retrospectivo en la Exposición universal de Milán de 1906, ha dado su consentimiento Su Santidad Pío X para que figuren en dicha sección las berlinas de que se servía Pío XI cuando aun podía pasear libremente por las calles de Roma, y además los dos coches, uno de ellos coche-capilla, que constituían el tren especial del Soberano Pontífice.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del anuncio que va inserto en el lugar correspondiente con el título de La Pamplonesa Hotel-fonda.

Para vinos finos de mesa, licores y Champagne el Nuevo Colmado.

Nuestro distinguido y estimado amigo el digno coronel de infantería don Rafael Gonzalez Otón, que tantas simpatías conquistó en Pamplona mientras estuvo mandando uno de los regimientos de la guarnición, ha tenido la atención, que le agradecemos mucho, de enviarnos, para su publicación en estos días de fiestas, unos interesantes y amenos escritos, que nuestros abonados leerán con tanto placer como otros que, hace años, publicamos del mismo ilustrado colaborador nuestro.

Hoy publicamos uno muy corto, y en los próximos números insertaremos los otros.

Ayer noche se vieron concurrirísimos los espectáculos del Ensanche.

La sesión anunciada por la compañía Alegria, fué extraordinaria, cosechando todos los artistas aplausos merecidos á sus trabajos.

Mañana anuncia dos grandes funciones de tarde y noche.

Hoy es esperado en Pamplona nuestro queridísimo amigo don José Lopez de Calle, alcalde de Guernica, y hermano de nuestro también queridísimo amigo don Darío Lopez de Calle, dignísimo funcionario de este Gobierno civil.

El digno alcalde de la veneranda villa que guarda el sacrosanto árbol de las tradiciones vascas, es uno de los sanferministas más entusiasta, pues lleva once años seguidos visitándonos en esta época.

Sea ahora y siempre bienvenido.

Ayer á las ocho le fué administrado el Santo Viático á nuestro particular amigo don Antonio Atondo.

Dios le conceda el inmediato restablecimiento, si le conviene.

Entre los amigos nuestros que han venido estos días á Pamplona y á quienes hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción, está el distinguido pamplonés don Angel Elduayen, canónigo de la catedral del Pilar de Zaragoza.

Con objeto de prestar servicio en esta estación telefónica durante las fiestas, ha venido el encargado de la estación de Vitoria don Eduardo del Pau.

Con el nombre de María de la Esperanza fué bautizada ayer una nueva hija de nuestro particular amigo don Javier Arvizu.

Apadrinó á la recién bautizada nuestro amigo don Joaquín Solórzano.

Tanto la madre como la niña se encuentran perfectamente.

Enhorabuena. Procedentes de Logroño, llegaron ayer á Pamplona los señores don Luis y don Juan Navas, hermanos del oficial de América nuestro amigo el señor Navas.

Con las formalidades del caso se celebró ayer en nuestra Redacción la subasta para el suministro de refrescos en la plaza de toros el día 16 del presente mes, en que se verificará la becerrada de la Prensa.

Tres fueron los pliegos presentados para la hora indicada, y se adjudicó la subasta á don Miguel Gofí, por la cantidad de cincuenta pesetas y sesenta y cinco céntimos, por ser su proposición la más ventajosa.

Ayer llegaron á Pamplona los diestros Bombita y Machaquito.

Sean bien venidos los simpáticos maestros.

El distinguido músico mayor de la banda del Regimiento de Cantabria don Eduardo Samper ha compuesto un paso doble titulado «La corrida de los chicos» que lo interpretará la brillante banda en la becerrada de la Prensa.

El obsequio del señor Samper merece nuestro más cumplido elogio y no menor agradecimiento.

Excelente vino Burdeos marca San Julien, cosecha 1900 en el Nuevo Colmado.

Para que sean repartidos durante las presentes fiestas, el alcalde señor Viñas ha entregado á cada uno de los párrocos de esta capital 210 bonos con destino á los pobres.

De la carne de los toros que se maten se repartirá las siguientes raciones:

A las Siervas de María tres kilogramos diarios; Capuchinos 20; Josefinas 16; Hermanitas de los Pobres 16; Carcel 35; Misericordia 45; Conferencias de San Vicente de Paul 125, á cada una.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro querido compañero don Eufemio Sola (La Chicharra) ilustrado redactor del «Diario de Avisos de Zaragoza» que ha llegado á esta capital con motivo de los sanfermines.

Sea bienvenido y mil gracias por la atenta visita con que ha honrado nuestra Redacción.

El representante de la compañía equestre de Alegria ha regalado buen número de entradas á los cuerpos de la guarnición, para que los soldados asistan gratuitamente á las representaciones.

En la villa de Milagro ocurrió el día 29 del pasado mes de Junio, un sensible accidente.

Encontrándose en el campanario de la iglesia de dicha villa el joven de 13 años, León Perez, tuvo la desgracia de

caerse á la plaza, sufriendo lesiones tan graves que le produjeron la muerte á las pocas horas.

El juzgado de Tafalla ha comenzado á instruir las primeras diligencias.

Ha sido destinado á prestar servicio en Irún nuestro distinguido amigo el teniente de Carabineros don Francisco Gomez, que estaba en Fuenterria.

Después de haber pasado una larga temporada en Madrid, ha regresado á Pamplona la distinguida y elegante señorita Concha Albert.

Reciba nuestra cordial bienvenida.

Durante la semana anterior se hicieron en la Caja Agrícola de Tafalla 36 im-posiciones, por 155 pesetas. Las devoluciones efectuadas durante el mismo tiempo fueron 4, por la suma de 3654 pesetas.

Los préstamos constituidos durante el pasado mes de Junio, con destino casi exclusivamente al levantamiento de cosechas, han sido 17, importando en total la cantidad de 4.395 pesetas.

Tenemos entendido que en las corridas de toros que empezarán hoy va á presidir la más grande de las energías con respecto á todos los toreros, especialmente con los picadores, en lo que se refiere al número de los que habrá en plaza, al uso de las puyas, al estado de los caballos etc.

Nos parece muy bien, porque se suelen cometer muchos abusos.

Ayer contrajeron matrimonial enlace en la iglesia parroquial de Elizondo el ilustrado joven y notable dibujante empleado de oficina de aquel Ayuntamiento, nuestro estimado amigo don Francisco Echenique, con la agraciada señorita María Urriola. Para despedirse de la vida de soltero, el domingo último obsequió en la fonda del Casino con una suculenta cena á sus numerosos amigos. En su viaje de la luna de miel piensan visitar á San Sebastián, Bilbao y otros poblaciones.

Que tengan una vida llena de felicidades.

Han sido destinados á cumplir condena al penal de Melilla, Felipe Ruba, y al de Ceuta Sebastián Resano y Lorenzo Campos.

Los tres son condenados á cadena perpetua.

Después de haber pasado una temporada enfermo se encuentra ya completamente restablecido nuestro distinguido amigo don Joaquín Solórzano.

Nos alegramos mucho.

Durante la última semana se han realizado en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad las siguientes operaciones: 70 im-posiciones por 9.460'00 pesetas y 41 devoluciones por 7.486'74 pesetas.

Hoy á las siete y media de la mañana vestirá el hábito en el Convento de las RR. MM. Franciscanas once virtuosas jóvenes.

En la fiesta, que resultará solemnísimá, oficiará el R. P. Guardian, de la residencia de Franciscanos de Pamplona.

¡Que Dios colme de bendiciones á sus nuevas siervas!

Hemos tenido el gusto de saludar:

Al distinguido joven de Irún D. Carlos Sepúlveda.

Al notable maestro compositor bilbaíno señor Lozano.

Y á nuestros amigos:

D. Juan García Monreal, de Madrid; don Regino Costi, de Aoi; don José Perez de Eulate y don Joaquín Zubiria, de Zaragoza; don Juan Felipe Echenique, de Elizondo, y marqués de Góngora.

Ayer, como vispera de San Fermín, se vió extraordinariamente concurrida la Plaza del Mercado.

La abundancia de corderos y aves fué grandísima, pero todo se vendió á precios muy elevados.

En la inspección verificada ayer entre las lecheras, fueron denunciadas diez por no llevar los cántaros en buenas condiciones.

También fueron denunciados varios huevos en malas condiciones para el consumo.

Restaurant «Nuevo Colmado»,—almuerzos y comidas á todas horas.

Tenemos el gusto de encontrar á nuestros lectores que se encuentran en esta capital el acreditado Optico Sr. Eiroa, antiguo dependiente de la Casa de Mr. J. Dubos de Madrid el cual tiene abierto su establecimiento por pocos días en el Paseo de Valencia núm. 3 tienda (junto al edificio de los PP. Escolapios).

Agradecido de la buena acogida que el público le dispensó cuando estuvo en esta localidad con motivo de la feria del año pasado, repite su visita á esta capital y ofrece al público sus tan renombrados Anteojos Roca de Precisión, únicos que conservan la vista por tener su foco visual en toda la superficie del vaso.

Dicho señor gradúa la vista con toda precisión, dando el grado verdadero que corresponde á la vista de cada ojo, por lo que no dudamos en recomendarle á nuestros lectores.

Pídase el catálogo, que lo dá gratis, el cual contiene las tarifas de los precios de todos sus artículos y composuras en Optica y además la Escala Optométrica con instrucciones interesantes para la conservación y graduación de la vista.

Anoche se quemó en la Plaza del Castillo una bonita colección de fuegos artificiales.

Mientras se quemaban las ruedas la banda de Cantabria y los gaiteros amenizaron el espectáculo.

El paseo que se organizó debajo del túnel estuvo concurridísimo, viéndose en él muchos forasteros.

La temperatura no era muy agradable.

Ayer llegó á Pamplona con objeto de pasar las fiestas el acaudalado bilbaíno don Valentín Camiña acompañado de varios amigos.

Comunican de Vera que en el caserío Cantenchoverría ha sido encontrado, colgado de una viga un individuo llamado Cipriano Artola.
Se cree que se trata de un desgraciado que ha apelado a quitarse la vida.

Con objeto de hacer la reseña de nuestras renombradas corridas de toros, para un número extraordinario que el popular semanario taurino *Sol y Sombra* dedicará a nuestras fiestas, llegó ayer nuestro querido compañero y redactor del mismo don Francisco Mapa. Sea bien venido.

Elegante y variado surtido en sombreros para caballero, señora y niños. Sombreros de paja desde 2'50 en adelante; gorras para caballero desde 0'75 céntimos.
(General Moriones (antes Pozo blanco), 13, frente al Suizo. 3-3)

Urberuaga de Ubilla.--Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídale memorias y guías. Se remiten gratis. 40-11

Un amigo nuestro ha encontrado un portamonedas con dinero.
Su dueño puede pasar a recogerlo en el paseo de Valencia 36, 4.

A las señoras.--Salón Peinado. Plaza del Castillo, 21, tienda. Se admiten abonos. X 4-1

Jaquecas y neuralgias.--Se calman en el acto con valerorina Monreal, más eficaz que la anipirina, é inofensiva. Farmacias. 3 m. 10-1 (a)

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Confitería Bruña, Venta de ovejas, Señores labradores, Perdida, Perros de caza, Casa importante, Dentición Oliveres, Corderos de venta, A los quintos de 1904, Huéspedes La Pamplonesa, Juego Nuevo, ¡¡Oiga Vd.!! ¡¡Oiga Vd.!! Extrarvio de caca, Vinos del calle de Echauri, Suabasta, La Elegancia. Vinos Rioja, Plaza de toros, Consultorio médico.

Correspondencia administrativa
Puente.--D. J. L., recibidas 24 pesetas 40 céntimos.

INFLUENZA RACHITIS ANEMIA VINO AROUD CLOROSIS

AROUND

CARNE-QUINA-BIENARO

El más poderoso Regenerador.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

De la región

Alava

Vitoria 6 (8 noche.)
A Pamplona

El número de vitorianos que ha marchado hoy a Pamplona, es bastante mayor que el de los que fueron ayer.
Los que estaban perplejos en vista del tiempo, se han decidido al ver que éste ha mejorado, pues hoy ha hecho aquí un día de verano.

Las corridas de Agosto

Ha causado buen efecto entre los aficionados el cartel de las corridas de toros que se han de celebrar aquí en el mes de Agosto y cuya noticia anticipé el otro día.

Los rejoneadores que han de tomar parte en la tercera corrida, son Grani y Ledesma.

Agricultura

De Elciego comunican que ha terminado la siega de cebadas y se ha comenzado la de trigo.

La cosecha de cebada resulta excelente, pues la granazón se ha realizado en buenas condiciones.

Notas diversas

Se activan en la catedral los preparativos para los funerales del Sr. Silvela. La capilla, reforzada, interpretará una notable misa de Requiem.

Mañana tomará posesión el nuevo gobernador de esta provincia Sr. Aparicio.

La junta de La Filarmónica repartirá el domingo los premios a sus alumnos más distinguidos.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 6 (9 noche.)

De la Corte

El tren real llegará el sábado a las diez en punto.
La estación estará adornada con gallardetes y flores.

En tren especial han llegado los caballos y carruajes de la Real Casa.

Se están concentrando los miqueletes y la guardia civil de caballería que han de prestar servicio durante el verano regio.

A recibir a la familia real, marcharán a Zumárraga el gobernador civil, el presidente de la Diputación, el vicepresidente, el jefe de miqueletes señor Lorendi y el diputado a Cortes señor Picavea.

Mañana llegará el aviso «Giralda», en breve vendrá la escampavía «Guipuzcoana» y es probable que también venga el cañonero «Mac-Mahon» de Fuenterrabía.

Maura

Ha pasado por aquí con dirección a Bagnères de Luchón el señor Maura, saludándole en la estación varios amigos, entre ellos el señor Elósegui, el conde de Torre-Muzquiz y el duque de Mandas.

En Miramar

El capitán general de esta región, señor Zappino, y el gobernador militar, señor Pavia, han estado al medio día en Miramar, cumplimentando al príncipe de Asturias.

Crónica náutica

El día 15 del corriente se inaugurará el Nuevo Club Náutico, cuyos salones son amplios y hermosos. Al acto será invitado el Rey, y los invitados serán obsequiados con un lunch, que será amenizado por la banda municipal.

El nuevo Club obsequiará con un banquete a los oficiales de los buques extranjeros que vendrán con motivo de las próximas regatas, y a los tripulantes de los yates que han de tomar parte en ellas.

Se sabe que vendrán buques de seis naciones.

Los yates inscritos hasta ahora son 28, y es posible que vengan además algunos mejicanos cuyos propietarios han pedido el programa de las regatas.

Bañistas en poligro

Al mediodía han estado a punto de ahogarse dos bañistas de Burdeos llamados Pedro y Francisco Benero.

El suceso ha ocurrido junto a la playa del barrio de Gros, y los bañistas no han perecido, gracias a que dos obreros que trabajaban en el Ulla, se han arrojado al agua y tras titánica lucha los han salvado.

Los bañistas han sido llevados al hospital en estado gravísimo.

Del Ayuntamiento

Cumpliendo un acuerdo del Ayuntamiento, una comisión del mismo, compuesta del alcalde, el teniente señor Acha y los concejales Lafitte y Salazar han visitado al duque de Mandas, para darle gracias por el donativo de una memoria relativa a la historia de Guipúzcoa en el año 1752.

Nuevo paseo

Mañana se inaugurará el nuevo paseo, llamado de Guernica.

La banda municipal lo amenizará desde las nueve hasta las once de la noche.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 6 (10,10 noche.)

Bolsa

Banco de Vizcaya, dinero sin cambio.

Polar, id.

Aurora, 72.

Explosivos, 281.

Rosinera, dinero sin cambio.

Papelera, dinero sin cambio

Cambios

Paris, 32,30.

Londres, 33,28.

La colonia navarra

Reina mucho entusiasmo entre los navarros para festejar a su patrono San Fermín.

Esta tarde han recorrido la población acompañados de los dulzaineros de Echauri-aranaz, y se han disparado multitud de cohetes.

Han visitado y dado serenatas a todos los periódicos.

Por la línea del Norte ha llegado el profesor del Seminario Conciliar y elocuentísimo orador sagrado don José Climent.

Lo ha esperado en la estación una comisión de la colonia navarra, y se hospeda en casa de su amigo el catedrático del Instituto don Agustín Zufia, de Lodosa.

En el Ofertorio de la solemne misa que se celebrará mañana, se cantará el motete *Panis Angelicus*, original del profesor pamplonés don Santiago Vengoechea, que lo ha dedicado a su amigo don Ismael Ediazarra.

El día nueve se dirá una misa rezada, dispuesta por la asociación de señoras de la colonia, de la que es presidenta doña Mariana Oyarzun, en sufragio de los navarros de la colonia difuntos.

Concurso de bandas y orfeones

Se ha verificado el sorteo para designar el lugar correspondiente a las bandas y orfeones que tomarán parte en el concurso que se verificará en el verano próximo.

Para el concurso internacional de bandas se han inscrito nueve sociedades entre ellas la banda de Valencia, única española.

Concurso internacional de orfeones; ocho inscritos de ellos el de Tolosa, el de San Sebastián y dos de Santander.

Concurso nacional grupo A. tres bandas; grupo B. tres bandas.

Concurso nacional de orfeones grupo A. cuatro orfeones; grupo B. tres orfeones.

Componen el jurado distinguidos maestros de los cuales son españoles los señores Bretón, Asín, Zubiaurre y Laarregla.

Presidirá el maestro Saints Saens.

Reunión

El colegio de abogados se ha reunido para dar cuenta de las gestiones llevadas a cabo por la comisión nombrada para solicitar el establecimiento de una audiencia territorial para las provincias vascongadas.

Se acordó solicitar el apoyo de las provincias vascas para conseguir lo que se gestiona.

Horido

En un taller de la calle de Cristo a un obrero ebanista le ha caído un tablón encima produciéndole heridas en la cabeza.

El corresponsal.

Madrid

Primera conferencia

Madrid 6 (6 tarde).

De Pamplona

En el ministerio de Estado se ha recibido una comunicación del consul de España en Rosario de Santa Fé (América del Sur) dando cuenta de que ha fallecido allí la sábita española Canuta Yoldi, natural de Pamplona.

No dice si dejó o no bienes de fortuna.

Consejo en Palacio

Hoy como jueves, se ha celebrado en Palacio Consejo de ministros bajo la presidencia del Rey.

El señor Montero Ríos en su discurso resúmen habló extensamente de la política exterior y de los sucesos más notables ocurridos en el interior.

Respecto del exterior habló el señor Montero Ríos de los desórdenes ocurridos en Rusia, especialmente de la sublevación de Odessa; de la política interior de Francia habló mucho el señor Montero Ríos, extendiéndose en consideraciones acerca del resultado que dió la votación por la cual se acordó la separación de la Iglesia del Estado.

Respecto del interior el señor Montero Ríos dió cuenta a S. M. de la entrevista de despedida que tuvo con los gobernadores, entrevista en la cual les recomendó el más exacto cumplimiento de la Ley.

Después habló el señor Montero Ríos del estado sanitario de Barcelona, diciéndole que si la alarma fué grande las causas de ella no lo fueren, pues bien pronto se vió que no se trataba de la presencia de la peste bubónica.

Añadió que ya reina tranquilidad absoluta en la ciudad condal.

Firma

Los ministros de la Guerra y de Marina han sometido hoy a la aprobación de S. M. varios nombramientos y combinaciones de altos cargos que no tienen interés para esa provincia.

El ministro de la Gobernación firmó el cese del señor Mangarain en el cargo que desempeña en el Cuerpo de Correos.

Nombramiento

Ha sido nombrado individuo de la Junta de patronato del Asilo de la Paloma, el conde de la Mejorada.

Para el sábado

Para mañana estaba anunciado un consejo de ministros, pero se ha suspendido para que puedan ir los ministros a despedir a la Corte que sale mañana para San Sebastián.

Ministrs de jornada

El ministro de jornada será el ministro de Instrucción señor Mellado.

Una explosión

En Virginia--Estados Unidos--ha habido una explosión en una mina. Murieron nueve obreros y han resultado heridos 80.

Treinta obreros más están sepultados aún.

Nuevo gobernador

Cádiz.--Ha llegado el nuevo gobernador civil.

En la estación le esperaban las otras autoridades, el comité liberal y el pueblo.

Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA

Día 5 Día 6

Denda perpetua 4 por 100 int.	77'85	77'90
Idem id. fin de mes.	77'95	78'00
Idem fin próximo	00'00	00'00
Denda amortizable a 5 por 100	98'90	98'70
Acciones del Banco de España	404'00	407'50
id. de la C. A. de Tabacos	392'00	390'00
Azucareras preferentes	87'00	87'25
obligaciones	00'00	99'25
ordinarias	40'00	40'00
Cambios sobre Paris (tanto por ciento)	31'95	31'95
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	33'19	00'00
Paris, Exterior español	91'97	90'37
Buenos Aires.--Oro,	227'25.	

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 78'05, el id. Fin próximo a 00'00, los francos a 31'95, las libras a 33'19 y el amortizable a 98'70.

MENCHETA.

ALCANCE EXTERIOR

LO DESUECIA Y NORUEGA

Paris 6.--Telegramas de Stokolmo dicen que se han entablado negociaciones secretas entre los gobiernos de Suecia y de Noruega para llegar a un acuerdo en las diferencias que separan a ambos países y que dieron lugar al rompimiento pacífico de los mismos.

Informes oficiosos aseguran que las corrientes de inteligencia son muy acentuadas y dejan esperar un satisfactorio resultado.

LOS RESTOS DEL

ALMIRANTE JONES

Paris 6.--Mañana regresará a Cherburgo la delegación norteamericana que es portadora del feretro en que han sido colocados los restos del almirante yanqui Pablo Jones.

Dichos restos serán depositados en una capilla ardiente establecida en uno de los trasatlánticos habilitados al efecto.

Soldados franceses y norteamericanos darán guardia a los restos del almirante alemán.

LOS YANQUIS EN PARIS

Paris 6.--El ministro de Marina monsieur Thomson ha ofrecido un banquete

¡¡AMATEURS, AUTOMOVILISTAS!!

Mr. Sybrain Moullet, domiciliado en Olorón (Francia), representante de las mejores marcas de Automóviles Panhard, Peugeot, Renault, Richard Brassier (vencedora de la copa) tiene el honor de participar a todos sus amigos y al público en general que estará durante las fiestas de San Fermín en la Sociedad *NEBE-BILIA*, donde podrán probar y admirar las excelentes condiciones de marcha y regularidad de los nuevos coches de 1905.--Precios sin competencia. 6 78 9 11

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

AGUAS CLORURADO-SÓDICAS, BICARBONATADAS, NITROGENADAS, variedad litúnicas

Especialísimas en la litiasis renal y hepática. Curación segura de los cólicos del riñón y del hígado, cálculos (mal de piedra) y arenillas.

Unico balneario de esta clase que en España tiene esta especialización.

MEDICO DIRECTOR

Doctor D. SIXTO BOTELLA, médico de baños por oposición

Servicios de coches.--Espléndida cocina a cargo de la misma Sociedad.--Capilla con culto diario.--Correo, etc.

Para pedidos de habitaciones y demás informes dirigirse a la

Sociedad BURLADA Y BELASCOAIN.

2--Espoz y Mina--2 PAMPLONA

Gran exportación de aguas embotelladas en toda España, América y Extranjero.

30 2 5 7-3.-8-10 12 14-4.-8-4

te a los oficiales de la marina norteamericana que han ido a París a hacerse cargo de los restos de Pablo Jones.

Segunda conferencia

Madrid 6 (11 noche.)

Combinación de cargos diplomáticos

Un caracterizado ministerial ha dicho esta tarde que es muy posible que en breve se lleve a cabo una combinación de cargos diplomáticos.

En esta combinación halláanse comprendidas las embajadas del Vaticano y de Paris.

Dícese que esta última será confiada al general Lopez Dominguez.

La crisis andaluza

El señor Urzaiz interviniendo esta tarde en una conversación en que se hablaba del debate sostenido ayer en el Consejo de ministros por el de Obras Públicas y el de Hacienda sobre la crisis andaluza, ha manifestado que la creación de créditos extraordinarios solo debe acordarse cuando se trata de necesidades de carácter social.

El Sr. Urzaiz accedió a lo solicitado por el Sr. Romanones por creer comprendidos en dicho caso los créditos que se piden para atender al remedio de la crisis agraria en Andalucía.

El Sr. Urzaiz hállase dispuesto a aplicar este criterio en muchos casos análogos.

Reforma de impuestos

Varias representaciones de sociedades mercantiles han visitado al ministro de Hacienda interesándole la supresión o modificación del impuesto sobre utilidades públicas.

El ministro ha manifestado que tanto ese impuesto como el de descuento a los empleados, deben verdaderamente ser objeto de una detenida revisión, pues opina el Sr. Urzaiz que los impuestos sólo deben ser progresivos cuando se trata de derechos reales.

En favor de los alcoholeros

Tratando el ministro de lo relativo a la aplicación por el actual gobierno de la ley de alcoholes, ha dicho que igualará la tributación de los alcoholes vínicos y de orujo y que resolverá favorablemente muchas reclamaciones presentadas por fabricantes de licores y mistelas.

Ya sé, ha dicho el señor Urzaiz, que esto es infringir la ley, y así lo declaro en el preámbulo del proyecto de decreto, pero me hallo dispuesto a asumir todas las responsabilidades que por la práctica de mi teoría pueda contraer.

Sin preveer

A pesar de los insistentes rumores circulados, hasta la hora presente nada se ha resuelto aun respecto al nombramiento de gobernadores de los Bancos de España é Hipotecario.

A última hora indicábase para el primero de dichos cargos al señor Lopez Dávila.

El Rey a Cádiz

En los centros oficiales asegurábase hoy que el viaje de don Alfonso a Canarias no podrá realizarse antes del mes de Febrero, por impedirlos los viajes del Rey a Berlin y Viena, la visita de Mr. Loubet a España y la apertura de las Cortes liberales.

Dícese que en Canarias se creará dentro de poco un subgobierno civil.

Las clases de etiqueta han sido citadas para acudir mañana a Palacio a las siete y media de la tarde con objeto de despedir a la familia real que sale a las ocho y media para San Sebastian.

El contrabando de armas

Sevilla.--Reconocidas las armas recientemente apresadas ha resultado no proceder ninguna de ellas de los parques militares, por cuyo motivo las autoridades de guerra se han inhibido de entender en el asunto.

Fremendo huracán

Roma.--Llegan telegramas de Milán dando cuenta de haberse desencadenado sobre dicha ciudad un huracán terrible.

Han sido arrancados de cuajo árboles seculares, chimeneas solidísimas y hasta una estatua de mármol de un monumento público.

Entre los escombros de varias casas que en distintos puntos se han derrumbado han sido sepultados 120 obreros.

Esta mañana iban extraídos cinco cadáveres.

Los destrozos son inmensos y las pérdidas incalculables.

El calor en Austria

Viena.--No hay ejemplo en la capital de Anstria de haberse sentido jamás un calor tan intenso como el que se nota actualmente.

Un batallón que verificaba maniobras en las inmediaciones de Trieste, tuvo 7 soldados muertos de asfixia y 200 enfermos, tambien por efecto del calor.

MENCHETA

De madrugada

En honor de Sanchez Roman

Madrid 7 (1 madrugada)

En Casa de Tournier ha celebrado la colonia vallisoletana un banquete en honor del ministro de Estado. Ha estado brillantísimo. Resumió los discursos el señor Sanchez Roman agradeciendo las lisonjas y compartiendo entre Valladolid y Granada su gratitud por haberle elevado al puesto que ocupa.

Asistieron representantes de todas clases, sin distinción de colores políticos.

MENCHETA.

Filtros industriales

PARA TODA CLASE DE LÍQUIDOS

Tubos de goma ó mangueras, tolos los calibres corrientes para trasiego y otros usos, en en clases superiores.

Bombas para trasiego y otros usos, sistema Niagara, la mejor y más barata que se conoce.

BA

Anuncios recomendados

Confitería "Iruña,"

Para los días de las fiestas tiene este acreditado establecimiento un variado surtido de pastas finas, dulces de varias clases, bombones de chocolate, caramelos de los Alpes, pasteles elaborados diariamente, jamón en dulce, salchichón, chorizo de Pamplona y pastillitos de ternera.

Se sirven raciones de los fiambres. Gran surtido en caprichos y cajas de lujo. 3-2

Venta de ovejas Se venden 400 ovejas. Para más detalles dirigirse a don Fermín Pérez, ganadero, Tudela. 10-2

Señores labradores Se venden trillos a precios muy arreglados. En la calle Estafeta, 87 segundo, darán razón. 4-2

Pérdida El domingo se extravió un dije con lazo y dos retratos de niña. Se agradecerá su devolución; Constitución 49, 4.º 2-2

Perros de caza Se vende una perra de cuatro años, raza Seter Labrador y dos cachorros de la misma de ocho meses. Informarán Mayor 41, primero. 3-2

Casa importante

VARELA HERMANOS, Mayor 37. Almacén de Droguería, Papeles pintados para habitaciones. Alta novedad (Lincrusta Waltón Française). Preciosas decoraciones para Iglesias, salones, etc. Gran taller de pinturas. Ventas al por mayor y menor. 10-2

Denticina Oliveres

LA MEJOR QUE SE CONOCE. No solo facilita el babeo en la dentición y le hace muy llevadero este fatal período en los niños, sino que en cualquier edad evita grandes enfermedades y corrige los desarreglos habidos anteriormente. Depositario: don Manuel Negrillos. De venta: Farmacia de don Santiago Artega, paseo de Valencia y demás farmacias y droguerías. Caja 1,50 pesetas. 15-3

Corderos de venta Hay en Pitillas sobre doscientos corderos para su venta en casa de doña Avelina Marco. 4-3

A los quintos de 1904 Se ceden sustitutos con toda clase de garantías. Mayor 2 piso tercero. Tomás Ilarregui. 21

Huéspedes

La antigua casa de huéspedes, sin rival en su clase en economía, limpieza y buen servicio, ofrece a su numerosa clientela y a todos en general, su casa en la calle de San Lorenzo número 10, piso segundo. Juan Berzade, Pamplona. 4-2

Desde el 1.º de Julio "La Pamplonesa,"

frente a la Estación del Mediodía Nueva fonda española de Victoriano del Valle y Compañía. Almuerzos y comidas, cuartos confortables. Precios moderados. No confundirse, junto a la Estación. 4, calle Maubec, 4, Bayona. 15-8

Juego Nuevo Gran partido de pelota a guante para el viernes 7 del corriente a las nueve de la mañana. Jugarán Martín Echeagaray (a) Machin y Vicente Eceiza (a) Mardura, contra Eugenio Eraso y Pepe Murillo. El partido se jugará con 24 pelotas finas a diez juegos y no alargará. Entrada general una peseta y Galería 1,50. 2-2 x

¡Oiga Vd.!! ¡Oiga Vd.!! Se vende una calandria especial. En la calle Mañueta núm. 3 darán razón. 3-3

Extravío de vaca

El día 27 del pasado mes de Junio desapareció el caserío de Urniza (valle de Erro) una vaca de las señas siguientes: de 12 años de edad, pequeña; color rojo; sin marca de hierro ni cencerro. La persona que sepa su paradero se servirá ponerlo en conocimiento de don Miguel Biamont, vecino del referido caserío, quien abonará los gastos y gratificará. 3-3

Vinos del valle de Echauri

Cosechados por el Excmo. Vizeconde de Val de Erro, Palacio de Elio. Se expenden a domicilio en el envase que se desee a 3-75 pesetas cántaro; en el almacén de vinos de Miguel Anocibar, calle Mayor, 55. También hallará nuestra clientela un gran surtido en vinos finos de la Rioja, Jerez y toda clase de licores del reino y extranjeros, expresamente recibidos para las fiestas de San Fermín. 4-3

Subasta El día 17 del actual, a las once de su mañana, se venderán 158 robadas de tierra sitas en Izco y Lumbier, que fueron de don Silvestre Larrión. Las condiciones se pueden examinar en la Notaría de don Juan M. Astiz, San Antonio 1, segundo piso, ante el que se hará la subasta. 3-2

La elegancia

Almacén de calzado de Salvador Pérez Héroes de Estella 5 (antes Chapitela) Se ha recibido un gran surtido de calzado de verano; botas lona gris para caballero en buena clase a seis pesetas; para señora brodequin y en botas de cartera lona gris a 5 y 6 pesetas; zapatos lona en color paja escotados y en cartera a tres pesetas; botas de mate cosidas a 7 pesetas; infinidad de calzaditos para niños a precios arreglados. No confundirse, Chapitela 5, antigua casa de la señora viuda de Llopi. 8-7

Vino Rioja del marqués de Terán a 40 céntimos botella. La Unión Navarra, Zapatería 42. 15-4

Plaza de toros Se cede medio palco de sombra para las cuatro corridas y la prueba. Informarán en esta administración. 3-3 p

Consultorio médico

a cargo de don Eduardo M. de Ubago y don Serafín Hader Médicos de la Beneficencia Municipal. Horas de consulta: Por la mañana de diez a una; por la tarde de tres a cinco. Plaza de la Constitución 38 segundo piso. 30-20 (a)

Servicios

DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, 6 sean 7 de Enero, 4 Febrero, 4 Marzo, y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 17 Agosto y 16 Septiembre, 24 Octubre, 11 Noviembre y 9 de Diciembre, directamente para Port Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual a Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba, centro de América, y Norte y Sur, del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Fernando Poo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Mazagan y otros puertos de la costa occidental del África y Golfo de Guinea.

Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Tánger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes. Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados.

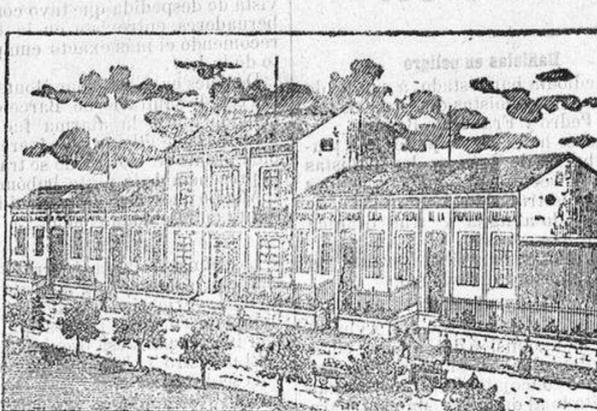
Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 28 de cada mes directamente para Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene Establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que lo sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

AVISOS IMPORTANTES Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques. Pata precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

Estremera Rochapea Pamplona

Esta antigua y acreditada casa es la que mas compra y paga por mayor y menor, al contado toda clase de trapos blancos y de color, clasificados y sin clasificar, cobre, bronce, metal, estaño, cinc, plomo, hierro colado y dulce, astas de carnero y vacuno, huesos, carnazas pezuñas, pe los de cerdo, vacuno y caballar, pieles de conejo y liebre papel, cristal, gomas, correajes, monturas, capotes de ejército, etc., etc.



Compra anual al contado 500.000 pesetas 100-67

Casa especial para la adquisición por mayor de desfilates del ejército y armamento, bombas, librerías, ferrocarriles, tranvías, etc. Sucursales en varias provincias. Cuenta corriente con los principales establecimientos de crédito y casas de Banca de Pamplona y Zaragoza. No vender ningún artículo de los mencionados sin antes consultar a esta casa, que es la que a mas elevados precios paga.

CATARROS
DENGUE, FRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE
y Afecciones de los
BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE
CÁPSULAS DE TERPINOL
ADRIAN

ABONOS MINERALES
Superfosfatos de St. Gobain y de otras marcas de las fábricas, hay de venta en el almacén de los señores Varamendi, Goyi y Compañía, situado en la calle de Estafeta, núm. 65, Pasadizo plaza.

"AURORA,"
Compañía Anónima de Seguros
Domiciliada en Bilbao; Estación núm. 6 en el edificio de su propiedad.
Capital 20.000.000 de pesetas
Seguros contra incendios, marítimos, y valores y rentas vitícolas
Para hacer un seguro bien garantizado y económico, consultar con el sub-Director para Navarra, D. EDUARDO LOPEZ EGUIA: Pozo-Bianco, 5, Pamplona ó a sus Agentes en todos los principales pueblos de la Provincia. 16-18 (a)

POLVOS DEL DOCTOR SOUDRE
Tónicos, digestivos y anti-gastrálgicos
Aunque como muy a menudo los polvos del doctor Soudre, los felices resultados que experimento en mí mismo, y los obtenidos en casi todos mis gastrálgicos me los hacen emplear mas frecuentemente.
Dr. L. margue.
Depósito en Pamplona, Farmacia y droguería de Marquina, Nueva 1.

San Juan Bautista.—Navarrería 36—2.º
San Agustín.—San Agustín 66—1.º

Estafeta local

VALORES DE NAVARRA	PRECIOS
COTIZACIÓN DE AYER	
Jenda provincial al 4 por 100	102
Jenda municipal al 4 por 100	102
Crédito Navarro	
de Papelera Española	
Fábrica del Bidasoa (Vers)	17,1
Id. Obligaciones al 5 por 100	
de Vinillos (Damparnay)	
Fábrica Mecánica Pamplonesa	
Almacén de Botella	
Agua de Ariola	
Id. "Iruña"	
Avancera (Mareilla)	
Avancera (Tudela)	
Id. Agrícola, acciones de 500 pesetas	17,1
Id. "A" series con 50 por 100	
Id. "B" Pamplonesa	
Id. "C" Navarra	
Id. completamente libre	
Id. "Bidasoa"	
Id. "Actividad", acciones de 100 pesetas	
Id. de 1.000 "A" series con 2 por 100	
Id. "Trati"	
Id. "Vasconia"	
Id. de Burriaco y Estacion	
Id. de "Keller"	
Id. "Tudelana"	
Id. "Industrial Española"	
Id. "Industrial Sanz Basadre"	
Id. "Bombas de Lodosa"	

MERCADO DE CEREALES

ROBO	Doble decalitro
Trigo	Reales vellón 26,80 Posetas 4,77
Avena	15,80 2,25
Cebada	14,00 2,50
Habas duras	24,00 2,26
Idem anchas	
Beza	22,00 3,30
Maíz	22,00 3,37
Aiscol	19,00 0,00
Girón	00,00 0,00
Alholva	00,00 0,00

TEATRO GAYARRE
Función por secciones para hoy después de los fuegos.
A las diez y tres cuartos, «Ciencias Exactas».
A las diez y dos cuartos, «Ciencias Exactas».
A las once y media, «Pepita Reyes».

VIAJEROS
Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:
Don Martín Tosantos, don Cipriano Sola, don José Llanos, don Tomás Catalán, don Ramón Bero, don Manuel Latre, don Cruz Martínez, don Antonio Bipiulolu, don Isidro Santa Cruz, don José Oyarrides, don Bernardino Aoz, don Pedro Bayon, don Manuel Gardachal, don Vicente Guerdianin, don Félix Turumbay y don José Gogorza.

REGISTRO CIVIL
En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—Varones 4, hembras 1.
Defunciones.—Ninguna.
Matrimonios.—Manuel Arofra, de Logroño, con Isidora Garjio, de Pamplona.
Santos Merino, de Saraguda, con Angela Gonzales, de Madrid.
Juan Ribrijent, de Arenis de Mar, (Barcelona) con Maria Beraza, de Mendigorría.

A LOS QUE PADECEN DEL ESTOMAGO
Conviene lean la carta siguiente:
Sr. Landumiey, farmacéutico BAYONA
Muy señor mío: Con grande satisfacción he participado que los polvos del doctor Soudre han dado un gran resultado a cuantos amigos míos los han tomado pero sobre todo a uno de ellos le han producido tal efecto que puede considerarse su curación como una resurrección por lo que tanto él como yo os damos infinitas gracias. Es verdaderamente un buen remedio para las enfermedades del estómago y me complazco en recomendarlos a todos los que padecen del estómago; es el mejor servicio que puedo hacerles.
De Vd. atento y S. S. Madame Ruchot EN CHATEAUR GOUTIER Depósito en Pamplona, Farmacia y droguería de Marquina, Nueva 1.

LA CATALANA
Sociedad de seguros contra incendios a prima fija
37 AÑOS DE EXISTENCIA
GARANTIAS
Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 13.294.501,78 18.294.501,78
Capitales asegurados en 31 de diciembre de 1901: Pesetas 1.353.123.423,53
Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía
Sinistros satisfechos 8.233 que importan pesetas 7.032.260,42
¿Guardia hacer un seguro bien garantido?
Aseguros de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conocéis personalmente LA CATALANA que asegura a primas más económicas que ninguna otra Compañía.
El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

Venta de casa
EN EXTRAMUROS
Una de reciente construcción con buena cuadra y terreno para huerta, valorada en 6.700 pesetas. Informes Francisco Saez, junto al puente de la Magdalena. 2 8 15 3-2

Agente marítimo Pasajes para todos los puertos conocidos; precios los más baratos que se conocen.—Comisiones y giros para Montevideo y Buenos Aires.
DOMINGO APESTEGUIA
Calle Mayor 106, y Zapatería 36, Pamplona. 20-5

CARCEL DE PAMPLONA
Existencia del día de ayer:
De causa pendiente 24
Arresto mayor 15
En expectación de marcha 12
Total 61

EL TIEMPO
Temperatura máxima de anteayer 22,6
Id. mínima de ayer 12,5
Altura barométrica a las 9 de ayer 723,5
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 397

El conocido especialista
ORTOPÉDICO D. PEDRO PRIM de Alsasua (Proveedor de varias Sociedades, Asilos y de los Caminos de hierro del Norte) Se hallará en esta ciudad los días 9, 10 y 11 de Julio, hospedándose en la calle Mayor núm. 65 piso primero; donde recibirá a su numerosa clientela y a cuantas personas que, necesitando de sus servicios, deseen consultarle.
Construcción y adaptación de aparatos ortopédicos para toda clase de defectos y deformidades.
Trae, el señor Prim consigo su especial braguero, para hernias, a fin de adaptarlo por sí mismo, respondiendo de su seguridad.
Los precios de los bragueros son: de 25 a 35 pesetas para los adultos, y de 10 a 15 pesetas para los niños.
(El señor Prim, no cobra por adelantado como lo hacen otros de su clase, siendo los precios de los aparatos económicos.)
29 13 6 8 9 6-4

El Patronato de la fundación de don Manuel Castel Ruiz, ha acordado proveer por concurso público de tres plazas de profesores en la sección de enseñanza de Artes, Industria y Comercio; una de elementos de Matemáticas y principios de Física y Química, aplicados a los artes; otra de enseñanza comercial y lengua francesa, y otra de dibujo lineal de figura y de adorno bajo las condiciones que están de manifiesto en la Secretaría del Patronato.
Los aspirantes dirigirán sus solicitudes a la presidencia de dicho Patronato, acompañadas de sus títulos ó de sus hojas de servicios hasta el día 20 de Julio inclusive.
Tudela 2 de Julio de 1905.—El secretario del Patronato, T. Vidal Stanal. 6 8 10 12 14 16 18 7-1

Farmacia de J. Martialay
Gran depósito de aguas minerales, específicos nacionales y extranjeros, aparatos de goma, ortopedia higiénica, productos químicos y farmacéuticos los más nuevos y recientes.
Calle de San Nicolás, 28, Pamplona. 15-3

Isaac y Macía
PINTORES
Taller: Calle de la Ciudadela núm. 5. Papeles pintados.—Dibujos modernistas. 15-2 (a)
PAMPLONA.—IMP. DE EL ECO DE NAVARRA

Boletín Religioso

SANTORAL
Día 7 Viernes.—SAN FERMIN, PATRON DE NAVARRA, OBISPO—Este ilustre navarro fué hijo de Firmo, senador de Pamplona. Abrazó el estado eclesiástico, don de resplandeció tanto, que fué nombrado, por aclamación del Clero y el pueblo, Obispo de Pamplona. Luego que destruyó la idolatría en su diócesis y nombró sacerdotes que mantuviesen en ella la disciplina eclesiástica, pasó a Francia donde convirtió a la fe á innumerables personas. Al poco tiempo fué degollado en Amiens por orden del Gobernador.

CULTOS
Oficio de San Fermín con rito doble de primera clase y color encarnado.
En la Catedral.—A las nueve horas menores; a las diez procesión.
El rosario de los esclavos a las ocho.
En las Parroquias.—La misa mayor será a las nueve.
En las Descalzas.—Cuarenta Horas, desde la nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde.
En San Lorenzo (Capilla de San Fermín) Después de la procesión habrá misa solemne.
En San Martín.—Indulgencia plenaria.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
San Saturnino.—Casa Parroquial.
San Lorenzo.—Mayor 100-4.º
San Nicolás.—San Gregorio 17-2.º